ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 571/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 2009

για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση καθεστώτος ποσοστώσεων για την παραγωγή αμύλου γεωμήλων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) [1], και ιδίως το άρθρο 85 και το άρθρο 95α παράγραφος 3, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2236/2003 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94 του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση καθεστώτος ποσοστώσεων για την παραγωγή αμύλου γεωμήλων [2] έχει τροποποιηθεί ουσιωδώς κατ' επανάληψη [3]. Δεδομένου ότι πρόκειται να πραγματοποιηθούν περαιτέρω τροποποιήσεις, η εν λόγω οδηγία πρέπει να αναδιατυπωθεί για λόγους σαφήνειας.

(2) Οι εν λόγω περαιτέρω τροποποιήσεις καθίστανται αναγκαίες μετά τις τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 378/2007 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 [4].

(3) Για να λαμβάνουν την ενίσχυση την οποία χορηγεί η Κοινότητα βάσει του καθεστώτος ποσοστώσεων που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι επιχειρήσεις παραγωγής αμύλου γεωμήλων πρέπει να συνάπτουν συμβάσεις καλλιέργειας με παραγωγούς γεωμήλων.

(4) Είναι αναγκαίο να προσδιοριστούν τα θέματα που πρέπει να καλύπτουν οι συμβάσεις καλλιέργειας μεταξύ των επιχειρήσεων παραγωγής αμύλου γεωμήλων και των παραγωγών, ώστε να αποτραπεί η σύναψη συμβάσεων καθ' υπέρβαση των επιμέρους ποσοστώσεων που διατίθενται στις συγκεκριμένες επιχειρήσεις. Πρέπει να απαγορευθεί στις επιχειρήσεις αυτές να παραλαμβάνουν γεώμηλα που δεν καλύπτονται από σύμβαση καλλιέργειας, διότι αυτό θα υπονόμευε την αποτελεσματικότητα του καθεστώτος των ποσοστώσεων και την απαίτηση να καταβάλλεται η ελάχιστη τιμή που καθορίζεται στο άρθρο 95α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για όλα τα γεώμηλα που προορίζονται για την παραγωγή αμύλου. Ωστόσο, σε περίπτωση που, λόγω των καιρικών συνθηκών, η παραγωγή, στις εκτάσεις που καλύπτονται από τη σύμβαση καλλιέργειας, υπερβαίνει την προβλεπόμενη αρχικά ποσότητα γεωμήλων ή περιεκτικότητα των γεωμήλων σε άμυλο, οι επιχειρήσεις παραγωγής αμύλου γεωμήλων πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να παραλαμβάνουν τα εν λόγω γεώμηλα, υπό τον όρο ότι καταβάλλουν για αυτά την ελάχιστη τιμή.

(5) Τα γεώμηλα με περιεκτικότητα σε άμυλο μικρότερη από 13 % δεν μπορούν να θεωρούνται γεώμηλα που προορίζονται για την παραγωγή αμύλου γεωμήλων. Τα γεώμηλα με περιεκτικότητα σε άμυλο μικρότερη από 13 % δεν πρέπει να παραλαμβάνονται από τις επιχειρήσεις παραγωγής αμύλου. Η Επιτροπή πρέπει να έχει την ευχέρεια, στις περιπτώσεις που η μικρότερη περιεκτικότητα σε άμυλο οφείλεται στις καιρικές συνθήκες και μετά από αίτηση κράτους μέλους, να επιτρέπει την παραλαβή γεωμήλων με περιεκτικότητα σε άμυλο μικρότερη από 13 %, υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

(6) Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ελέγχου ώστε να διασφαλιστεί ότι η πριμοδότηση καταβάλλεται μόνο για άμυλο που έχει παραχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Για την προστασία των παραγωγών γεωμήλων που προορίζονται για την παραγωγή αμύλου, είναι απαραίτητη η καταβολή της ελάχιστης τιμής που καθορίζεται στο άρθρο 95α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για όλα τα γεώμηλα. Είναι, συνεπώς, αναγκαίο να προβλεφθούν κυρώσεις για μη καταβολή της ελάχιστης τιμής και για παραλαβή, από επιχειρήσεις παραγωγής αμύλου, γεωμήλων που δεν καλύπτονται από σύμβαση καλλιέργειας.

(7) Είναι αναγκαίοι κανόνες που θα διασφαλίζουν ότι το άμυλο γεωμήλων, το οποίο παράγεται καθ' υπέρβαση της επιμέρους ποσόστωσης μιας επιχείρησης, εξάγεται χωρίς να χορηγείται επιστροφή κατά την εξαγωγή, όπως απαιτεί το άρθρο 84α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007. Σε περίπτωση παράβασης, πρέπει να επιβάλλονται κυρώσεις.

(8) Κρίνεται αναγκαίο να διευκρινιστεί ο χειρισμός των επιμέρους ποσοστώσεων των επιχειρήσεων παραγωγής αμύλου που συγχωνεύονται, αλλάζουν ιδιοκτήτη ή παύουν τις δραστηριότητές τους.

(9) Είναι αναγκαίο να μπορούν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή να ελέγχουν τη λειτουργία του καθεστώτος ποσοστώσεων. Πρέπει να προσδιοριστούν τα στοιχεία που πρέπει να κοινοποιούνται από τις επιχειρήσεις παραγωγής αμύλου γεωμήλων στα κράτη μέλη και από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή.

[1] ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.
[2] ΕΕ L 339 της 24.12.2003, σ. 45.
[3] Βλέπε παράρτημα II.
[4] ΕΕ L 30 της 31.10.2009, σ. 16.

(10) Σύμφωνα με το παράρτημα I μέρος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, το άμυλο γεωμήλων είναι προϊόν το οποίο καλύπτεται από τους κανόνες για τα σιτηρά. Κατά συνέπεια, η ίδια περίοδος εμπορίας με τα σιτηρά εφαρμόζεται στο άμυλο γεωμήλων. Το άρθρο 204 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι όσον αφορά το άμυλο γεωμήλων, το μέρος II τίτλος I κεφάλαιο III τμήμα IIIα του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζεται έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2011/2012 για το άμυλο γεωμήλων. Κατά συνέπεια, κρίνεται σκόπιμο να εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός έως την ημερομηνία αυτή.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΟΡΙΣΜΟΙ — ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΩΝ

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

α) «ποσόστωση»: η ποσόστωση ανά κράτος μέλος που προβλέπεται από το άρθρο 84α παράγραφος 1 και το παράρτημα Χα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

β) «επιμέρους ποσόστωση»: το τμήμα της ποσόστωσης που διατίθεται από το κράτος μέλος σε μια επιχείρηση αμυλοποιίας·

γ) «επιχείρηση αμυλοποιίας»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εγκατεστημένο στην επικράτεια του οικείου κράτους μέλους, το οποίο λαμβάνει την επιμέρους ποσόστωση και την πριμοδότηση που αναφέρονται στο άρθρο 95α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

δ) «παραγωγός»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα των εν λόγω προσώπων, που παραδίδει σε μια επιχείρηση αμυλοποιίας γεώμηλα τα οποία έχουν παραχθεί από την ίδια ή τα μέλη της, ενεργώντας στο όνομά της και για λογαριασμό της, βάσει σύμβασης καλλιέργειας που έχει συναφθεί από την ίδια ή στο όνομά της·

ε) «σύμβαση καλλιέργειας»: κάθε σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ ενός παραγωγού ή μιας ομάδας παραγωγών, αφενός, και μιας επιχείρησης αμυλοποιίας, αφετέρου·

στ) «γεώμηλα»: τα προοριζόμενα για την παραγωγή αμύλου γεώμηλα που αναφέρονται στο άρθρο 77 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 και των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι τουλάχιστον 13 %·

ζ) «φυσικό άμυλο»: το άμυλο του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 που δεν έχει υποστεί καμία μεταποίηση·

η) «συγχώνευση επιχειρήσεων αμυλοποιίας»: η ένωση σε μία επιχείρηση δύο ή περισσοτέρων επιχειρήσεων αμυλοποιίας·

θ) «μεταβίβαση της κυριότητας επιχείρησης αμυλοποιίας»: η μεταβίβαση ή η απορρόφηση των στοιχείων ενεργητικού μιας επιχείρησης που έχει επιμέρους ποσοστώσεις προς όφελος μίας ή περισσοτέρων επιχειρήσεων αμυλοποιίας·

ι) «μεταβίβαση της κυριότητας εργοστασίου αμύλου»: η μεταβίβαση της κυριότητας μιας τεχνικής μονάδας, όπου συμπεριλαμβάνονται όλες οι αναγκαίες εγκαταστάσεις για την παραγωγή αμύλου, σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, με αποτέλεσμα την ολική ή μερική απορρόφηση της παραγωγής της μεταβιβάζουσας επιχείρησης·

ια) «μίσθωση εργοστασίου»: η σύμβαση μίσθωσης προς εκμετάλλευση τεχνικής μονάδας, όπου συμπεριλαμβάνονται όλες οι αναγκαίες εγκαταστάσεις για την παραγωγή αμύλου, η οποία συνάπτεται για χρονικό διάστημα τουλάχιστον τριών συναπτών περιόδων εμπορίας με επιχείρηση εγκατεστημένη στο ίδιο κράτος μέλος όπως το συγκεκριμένο εργοστάσιο, εφόσον μετά την έναρξη της μίσθωσης, η επιχείρηση που μισθώνει το εργοστάσιο μπορεί να θεωρηθεί μεμονωμένη επιχείρηση αμυλοποιίας για το σύνολο της παραγωγής του·

ιβ) «ενίσχυση για γεώμηλα αμυλοποιίας»: η αναφερόμενη στο άρθρο 77 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 ενίσχυση, η οποία έχει θεσπιστεί για τους γεωργούς που παράγουν γεώμηλα προοριζόμενα για την παραγωγή αμύλου.

Άρθρο 2

Στις περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται το άρθρο 84α παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι διατιθέμενες επιμέρους ποσοστώσεις αναπροσαρμόζονται ανάλογα στην αρχή της περιόδου εμπορίας που έπεται εκείνης κατά την οποία σημειώθηκε υπέρβαση της επιμέρους ποσόστωσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΙΜΩΝ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

Άρθρο 3

1. Για κάθε περίοδο εμπορίας συνάπτεται μια σύμβαση καλλιέργειας. Κάθε σύμβαση φέρει αναγνωριστικό αριθμό και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

α) το όνομα και τη διεύθυνση του παραγωγού ή της ένωσης παραγωγών·

β) την επωνυμία και τη διεύθυνση της επιχείρησης αμυλοποιίας·

γ) τις καλλιεργούμενες εκτάσεις σε εκτάρια, με ακρίβεια δύο δεκαδικών ψηφίων, οι οποίες προσδιορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής [1] σχετικά με το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου (ΟΣΔΕ)·

δ) την ποσότητα γεωμήλων, σε τόνους, που πρόκειται να συλλεχθεί στις ανωτέρω εκτάσεις και να παραδοθεί στην επιχείρηση αμυλοποιίας·

ε) την προβλεπόμενη μέση περιεκτικότητα των γεωμήλων σε άμυλο, με βάση τη μέση περιεκτικότητα σε άμυλο των γεωμήλων που παραδόθηκαν από τον παραγωγό στην επιχείρηση αμυλοποιίας τις τρεις τελευταίες περιόδους εμπορίας ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή, τη μέση περιεκτικότητα που χαρακτηρίζει την περιοχή εφοδιασμού·

στ) δέσμευση της επιχείρησης αμυλοποιίας να καταβάλει στον παραγωγό την ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 95α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

2. Κάθε επιχείρηση αμυλοποιίας διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή, πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, συγκεφαλαιωτική κατάσταση των συμβάσεων, στην οποία αναγράφονται, για κάθε σύμβαση, ο αναγνωριστικός αριθμός της, το όνομα και η διεύθυνση του παραγωγού, οι καλλιεργούμενες εκτάσεις και η συμβατική ποσότητα σε τόνους, εκφραζόμενη σε ισοδύναμο αμύλου, πριν από μια ημερομηνία που καθορίζεται από το κράτος μέλος πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, ώστε να διασφαλίζεται η διενέργεια των αναγκαίων ελέγχων.

3. Το άθροισμα των ποσοτήτων που αναφέρονται στις συμβάσεις καλλιέργειας, εκφραζόμενο σε ισοδύναμο αμύλου, δεν υπερβαίνει την επιμέρους ποσόστωση που έχει καθοριστεί για τη συγκεκριμένη επιχείρηση αμυλοποιίας.

4. Σε περίπτωση που η ποσότητα που έχει πραγματικά παραχθεί βάσει της σύμβασης καλλιέργειας, εκφραζόμενη σε ισοδύναμο αμύλου, υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στη σύμβαση, αυτή μπορεί να παραδοθεί, εφόσον το επιθυμεί η επιχείρηση αμυλοποιίας, υπό τον όρο ότι καταβάλλεται η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 95α παράγραφος 2 κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

5. Απαγορεύεται να παραλαμβάνουν οι επιχειρήσεις αμυλοποιίας γεώμηλα που δεν καλύπτονται από σύμβαση καλλιέργειας.

Άρθρο 4

1. Τα γεώμηλα παραδίδονται είτε στις ίδιες τις επιχειρήσεις αμυλοποιίας ή στα κέντρα παραλαβής των τελευταίων.

2. Ο προσδιορισμός του βάρους των γεωμήλων και της περιεκτικότητάς τους σε άμυλο, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6, εκτελούνται κατά το χρόνο παράδοσης και υπό την ευθύνη εγκεκριμένου από το κράτος μέλος ελεγκτή.

Άρθρο 5

1. Εφόσον απαιτείται για τους σκοπούς της εφαρμογής μίας από τις μεθόδους που περιγράφονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2235/2003 της Επιτροπής [2], το μεικτό βάρος των γεωμήλων προσδιορίζεται για κάθε φορτίο κατά το χρόνο παράδοσης, με συγκριτική ζύγιση του χρησιμοποιούμενου μεταφορικού μέσου πριν και μετά την εκφόρτωση.

2. Το καθαρό βάρος των γεωμήλων προσδιορίζεται με μία από τις μεθόδους που περιγράφονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2235/2003.

3. Οι παραλαμβανόμενες παρτίδες πρέπει να έχουν περιεκτικότητα σε άμυλο τουλάχιστον ίση με 13 %.

Ωστόσο, οι επιχειρήσεις αμυλοποιίας επιτρέπεται να παραλαμβάνουν παρτίδες γεωμήλων με περιεκτικότητα σε άμυλο μικρότερη από 13 %, εφόσον η ποσότητα αμύλου που είναι δυνατόν να παρασκευαστεί από τα γεώμηλα αυτά δεν υπερβαίνει το 1 % της επιμέρους ποσόστωσής τους. Στην περίπτωση αυτή, η καταβλητέα ελάχιστη τιμή είναι εκείνη που ισχύει για περιεκτικότητα σε άμυλο ίση με 13 %.

Άρθρο 6

Η περιεκτικότητα των γεωμήλων σε άμυλο προσδιορίζεται με βάση το βάρος βυθισμένου σε νερό προϊόντος που αντιστοιχεί σε 5 050 γραμμάρια παραδοθέντων γεωμήλων.

Το νερό που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι καθαρό, χωρίς προσθήκη καμίας ουσίας, ενώ η θερμοκρασία του πρέπει να είναι χαμηλότερη από 18 °C.

Άρθρο 7

1. Η πριμοδότηση χορηγείται στις επιχειρήσεις αμυλοποιίας για άμυλο που έχει παραχθεί από γεώμηλα άμεμπτης και σύμφωνης προς τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, με βάση την ποσότητα και την περιεκτικότητα σε άμυλο των γεωμήλων που χρησιμοποιήθηκαν, σύμφωνα με τους συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2235/2003, με ανώτατο όριο την ποσότητα αμύλου που αντιστοιχεί στην επιμέρους ποσόστωσή τους. Δεν χορηγείται πριμοδότηση για άμυλο που έχει παραχθεί από γεώμηλα των οποίων η ποιότητα δεν είναι άμεμπτη και σύμφωνη προς τα συναλλακτικά ήθη ούτε για άμυλο που έχει παραχθεί από γεώμηλα των οποίων η περιεκτικότητα σε άμυλο είναι μικρότερη από 13 %, με εξαίρεση τις περιπτώσεις εφαρμογής του άρθρου 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο.

Σε περίπτωση που η περιεκτικότητα των γεωμήλων σε άμυλο υπολογίζεται με το ζυγό του Reimann ή το ζυγό του Parrow και η αντίστοιχη αριθμητική τιμή εμφανίζεται σε δύο ή τρεις σειρές της δεύτερης στήλης του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2235/2003, εφαρμόζονται οι συντελεστές που ισχύουν για τη δεύτερη ή τρίτη σειρά.

[1] ΕΕ L 141 της 30.4.2004, σ. 18.

[2] ΕΕ L 339 της 24.12.2003, σ. 36.

2. Εφόσον οι παραδιδόμενες παρτίδες περιέχουν τουλάχιστον 25 % γεώμηλα που είναι δυνατό να διέλθουν από κόσκινο με τετράγωνα πλέγματα πλευράς 28 χιλιοστομέτρων και που στο εξής θα ονομάζονται «χόνδροι», το καθαρό βάρος που λαμβάνεται υπόψη για τον προσδιορισμό της ελάχιστης τιμής που πρέπει να πληρωθεί από την επιχείρηση αμυλοποιίας μειώνεται ως εξής:

Εκατοστιαία αναλογία ελαφρών υλών	Ποσοστό μείωσης
25 έως 30 %	10 %
31 έως 40 %	15 %
41 έως 50 %	20 %

Εάν οι παρτίδες περιέχουν ελαφρές ύλες σε αναλογία μεγαλύτερη από 50 %, αποτελούν αντικείμενο ιδιωτικής συμφωνίας και δεν καταβάλλεται καμία πριμοδότηση για αυτές.

Η εκατοστιαία αναλογία ελαφρών υλών προσδιορίζεται ταυτόχρονα με το καθαρό βάρος.

3. Η τήρηση των ορίων των επιμέρους ποσοστώσεων από τις επιχειρήσεις αμυλοποιίας κρίνεται με βάση την ποσότητα και την περιεκτικότητα σε άμυλο των γεωμήλων που χρησιμοποιήθηκαν, σύμφωνα με τους συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2235/2003.

Άρθρο 8

1. Καταρτίζεται δελτίο παραλαβής με κοινή ευθύνη της επιχείρησης αμυλοποιίας, του εγκεκριμένου ελεγκτή και του προμηθευτή. Η επιχείρηση αμυλοποιίας παραδίδει αντίγραφο στον παραγωγό και διατηρεί το πρωτότυπο για ενδεχόμενη υποβολή στον οργανισμό που είναι υπεύθυνος για τον έλεγχο των πριμοδοτήσεων.

2. Το εν λόγω δελτίο παραλαβής περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία, εφόσον αυτά προκύπτουν από τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τα άρθρα 4 έως 7:

α) ημερομηνία παράδοσης·

β) αριθμός παράδοσης·

γ) αριθμός της σύμβασης καλλιέργειας·

δ) όνομα και διεύθυνση του παραγωγού γεωμήλων·

ε) βάρος του μεταφορικού μέσου κατά την άφιξή του στην επιχείρηση αμυλοποιίας ή στο κέντρο παραλαβής·

στ) βάρος του μεταφορικού μέσου μετά την εκφόρτωσή του και την απομάκρυνση του χώματος·

ζ) μεικτό βάρος του φορτίου που παραδόθηκε·

η) μείωση, εκφραζόμενη σε ποσοστό επί τοις εκατό του μεικτού βάρους του φορτίου που παραδόθηκε, για να ληφθούν υπόψη οι ξένες προσμείξεις και το βάρος του νερού που απορροφήθηκε κατά την πλύση·

θ) μείωση, εκφραζόμενη σε βάρος και υπολογιζόμενη επί του μεικτού βάρους του φορτίου που παραδόθηκε, για να ληφθούν υπόψη οι ξένες προσμείξεις·

ι) εκατοστιαία αναλογία ελαφρών υλών·

ια) συνολικό καθαρό βάρος του φορτίου που παραδόθηκε (μεικτό βάρος μείον τη μείωση, περιλαμβανομένης της διόρθωσης για ελαφρές ύλες)·

ιβ) περιεκτικότητα σε άμυλο, εκφραζόμενη σε ποσοστό επί τοις εκατό ή βάρος βυθισμένου σε νερό προϊόντος·

ιγ) καταβλητέα τιμή μονάδας.

Άρθρο 9

Η επιχείρηση αμυλοποιίας καταρτίζει για κάθε παραγωγό συγκεφαλαιωτική κατάσταση πληρωμών, στην οποία αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) επωνυμία της επιχείρησης αμυλοποιίας·

β) όνομα και διεύθυνση του παραγωγού·

γ) αριθμός της σύμβασης καλλιέργειας·

δ) ημερομηνίες και αριθμοί των δελτίων παραλαβής·

ε) καθαρό βάρος κάθε φορτίου που παραδόθηκε μετά από ενδεχόμενες μειώσεις κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 8 παράγραφος 2·

στ) τιμή μονάδας ανά παράδοση·

ζ) συνολικό ποσό οφειλόμενο στον παραγωγό·

η) ποσά που καταβλήθηκαν στον παραγωγό γεωμήλων και ημερομηνίες καταβολής·

θ) υπογραφή και σφραγίδα του αμυλοποιού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΛΗΡΩΜΕΣ — ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 10

1. Η πριμοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 95α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καταβάλλεται υπό τον όρο ότι η επιχείρηση αμυλοποιίας παρέχει αποδείξεις της τήρησης των ακόλουθων απαιτήσεων:

α) το καλυπτόμενο άμυλο έχει παραχθεί κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης περιόδου εμπορίας·

β) η τιμή που έχει καταβληθεί στους παραγωγούς δεν είναι χαμηλότερη από την αναφερόμενη στο άρθρο 95α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 στο στάδιο παράδοσης στο εργοστάσιο για το σύνολο της ποσότητας γεωμήλων που έχει παραχθεί στην Κοινότητα και χρησιμοποιήθηκε για την παρασκευή αμύλου·

γ) το εν λόγω άμυλο έχει παραχθεί από γεώμηλα που καλύπτονται από τις αναφερόμενες στο άρθρο 3 συμβάσεις καλλιέργειας.

2. Οι αποδείξεις, που προβλέπονται στην παράγραφο 1, προσκομίζονται με την υποβολή της συγκεφαλαιωτικής κατάστασης πληρωμής που προβλέπεται στο άρθρο 9, συνοδευόμενη είτε από βεβαίωση της πληρωμής από τον παραγωγό, είτε από έγγραφο που εκδίδεται από τον χρηματοδοτικό οργανισμό που έχει πραγματοποιήσει την πληρωμή κατόπιν εντολής της επιχείρησης αμυλοποιίας και το οποίο πιστοποιεί την πραγματοποίηση αυτής της πληρωμής.

3. Η πριμοδότηση για τις επιχειρήσεις αμυλοποιίας καταβάλλεται από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου έχει παραχθεί το άμυλο γεωμήλων εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία προσκόμισης των αποδείξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη καθιερώνουν μηχανισμούς ελέγχου με σκοπό την επιτόπια εξακρίβωση, αφενός, της εκτέλεσης των εργασιών από τις οποίες απορρέει δικαίωμα πριμοδότησης και, αφετέρου, της τήρησης των επιμέρους ποσοστώσεων που έχουν καθοριστεί για κάθε επιχείρηση αμυλοποιίας. Για τους σκοπούς των ελέγχων αυτών, οι ελεγκτές έχουν πρόσβαση στις λογιστικές καταστάσεις πρώτων υλών και χρηματοοικονομικών στοιχείων των επιχειρήσεων αμυλοποιίας καθώς και στις εγκαταστάσεις παραγωγής και αποθεματοποίησης.

Κατά τη διάρκεια κάθε περιόδου μεταποίησης, οι έλεγχοι καλύπτουν το σύνολο της επεξεργασίας ποσοστού τουλάχιστον 10 % της ποσότητας γεωμήλων που παραδόθηκε στην επιχείρηση αμυλοποιίας.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στις επιχειρήσεις αμυλοποιίας, κατά περίπτωση, τις ποσότητες αμύλου που υπερβαίνουν την επιμέρους ποσόστωση.

3. Εφόσον ο αρμόδιος οργανισμός διαπιστώσει ότι η απαίτηση του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) δεν έχει τηρηθεί από την επιχείρηση αμυλοποιίας και δεν συντρέχουν λόγοι ανωτέρας βίας, η εν λόγω επιχείρηση χάνει εξ ολοκλήρου ή εν μέρει το δικαίωμα πριμοδότησης ως εξής:

α) εάν η απαίτηση δεν έχει τηρηθεί για ποσότητα αμύλου μικρότερη από το 20 % της συνολικής ποσότητας αμύλου που έχει παραχθεί από τη συγκεκριμένη επιχείρηση, το ποσό της χορηγούμενης πριμοδότησης μειώνεται κατά το πενταπλάσιο του διαπιστωθέντος ποσοστού,

β) εάν το εν λόγω ποσοστό είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 20 %, δεν χορηγείται καμία πριμοδότηση.

4. Εφόσον διαπιστωθεί παραβίαση της απαγόρευσης που επιβάλλει το άρθρο 3 παράγραφος 5, η πριμοδότηση που χορηγείται για την επιμέρους ποσόστωση μειώνεται ως εξής:

α) εάν από τον έλεγχο προκύψει ότι η επιχείρηση παρέλαβε ποσότητα, σε ισοδύναμο αμύλου, μικρότερη από το 10 % της επιμέρους ποσόστωσης που της έχει διατεθεί, το συνολικό ποσό της καταβλητέας στην επιχείρηση πριμοδότησης για την εξεταζόμενη περίοδο εμπορίας μειώνεται κατά το δεκαπλάσιο του διαπιστωθέντος ποσοστού,

β) εάν η ποσότητα που δεν καλύπτεται από συμβάσεις καλλιέργειας είναι μεγαλύτερη από εκείνη που καθορίζεται στο στοιχείο α), δεν χορηγείται καμία πριμοδότηση για την εξεταζόμενη περίοδο εμπορίας· επιπλέον, η επιχείρηση δεν λαμβάνει πριμοδότηση ούτε για την επόμενη περίοδο εμπορίας.

5. Εάν, κατά παράβαση των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 3, το άμυλο που είναι δυνατόν να παρασκευαστεί από παραληφθείσες παρτίδες με περιεκτικότητα σε άμυλο μικρότερη από 13 %:

α) υπερβαίνει το 1 % της επιμέρους ποσόστωσης της επιχείρησης αμυλοποιίας, δεν χορηγείται καμία πριμοδότηση για την υπερβαίνουσα την ποσόστωση ποσότητα· επιπλέον, η χορηγούμενη πριμοδότηση για την επιμέρους ποσόστωση μειώνεται κατά το δεκαπλάσιο του ποσοστού υπέρβασης,

β) υπερβαίνει το 11 % της επιμέρους ποσόστωσης της επιχείρησης αμυλοποιίας, δεν χορηγείται καμία πριμοδότηση για την εξεταζόμενη περίοδο εμπορίας· επιπλέον, η επιχείρηση αμυλοποιίας αποκλείεται από τις πριμοδοτήσεις για την επόμενη περίοδο εμπορίας.

6. Οι έλεγχοι που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν άρθρο δεν θίγουν τη δυνατότητα διενέργειας περαιτέρω ελέγχων από τις αρμόδιες αρχές.

Άρθρο 12

1. Η εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 84α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε εφόσον:

α) η απόδειξη, που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2, βρίσκεται στην κατοχή του αρμόδιου οργανισμού του κράτους μέλους παραγωγής, όποιο και αν είναι το κράτος μέλος εξαγωγής του αμύλου·

β) η εν λόγω διασάφηση εξαγωγής γίνεται δεκτή από το κράτος μέλος εξαγωγής, πριν από την 1η Ιανουαρίου που έπεται του τέλους της περιόδου εμπορίας κατά τη διάρκεια της οποίας έχει παραχθεί το άμυλο·

γ) το εν λόγω άμυλο εξήλθε από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας το αργότερο εντός προθεσμίας 60 ημερών από την 1η Ιανουαρίου που αναφέρεται στο στοιχείο β)·

δ) η εξαγωγή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε χωρίς επιστροφή.

Εκτός από τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, εάν δεν πληρούνται όλοι οι όροι του πρώτου εδαφίου, η ποσότητα αμύλου που υπερβαίνει την επιμέρους ποσόστωση θεωρείται ότι έχει διατεθεί στην εσωτερική αγορά.

2. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, ο αρμόδιος οργανισμός του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου έχει παραχθεί το άμυλο θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα λόγω των περιστάσεων που επικαλείται ο ενδιαφερόμενος.

Εφόσον το άμυλο εξάγεται από το έδαφος κράτους μέλους διαφορετικού από εκείνο όπου έχει παραχθεί, τα μέτρα αυτά λαμβάνονται μετά από γνωμοδότηση, ενδεχομένως, των αρμοδίων αρχών του κράτους μέλους.

3. Δεν είναι δυνατή για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού η επίκληση των διατάξεων του άρθρου 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής [1].

Άρθρο 13

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής [2], η εγγύηση για τη χορήγηση πιστοποιητικού εξαγωγής ανέρχεται στο ποσό των 23 ευρώ ανά τόνο.

2. Η απόδειξη ότι οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πληρούνται από την εν λόγω επιχείρηση αμυλοποιίας παρέχεται στον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου έχει παραχθεί το άμυλο, πριν από την 1η Απριλίου που έπεται του τέλους της περιόδου εμπορίας κατά την οποία έχει παραχθεί το άμυλο.

3. Η απόδειξη παρέχεται με την προσκόμιση:

α) πιστοποιητικού εξαγωγής, το οποίο χορηγείται στη συγκεκριμένη επιχείρηση αμυλοποιίας από τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους που αναφέρεται στην παράγραφο 2, και στο οποίο αναγράφεται μία από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα I, κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 388/2009 της Επιτροπής [3]·

β) των εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 της Επιτροπής [4], τα οποία είναι αναγκαία για την αποδέσμευση της εγγύησης·

γ) δήλωσης της επιχείρησης αμυλοποιίας, με την οποία βεβαιώνει ότι το άμυλο έχει παραχθεί από την ίδια.

4. Εφόσον το φυσικό άμυλο που παράγεται από μία επιχείρηση αμυλοποιίας έχει αποθηκευθεί με σκοπό την εξαγωγή του, σε σιλό, αποθήκη ή δεξαμενή που βρίσκεται εκτός του εργοστασίου στο κράτος μέλος παραγωγής, ή και σε άλλο κράτος μέλος, και στην οποία είναι αποθηκευμένα άλλα άμυλα από άλλα εργοστάσια αμύλου ή από το εν λόγω εργοστάσιο αμύλου, δίχως να υπάρχει δυνατότητα φυσικού διαχωρισμού, το σύνολο των προϊόντων που είναι έτσι αποθηκευμένα πρέπει να τεθούν υπό διοικητικό έλεγχο που θα παρέχει εγγυήσεις αντίστοιχες με εκείνες του τελωνειακού ελέγχου μέχρι την αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β) και να τεθούν υπό τελωνειακό έλεγχο μετά την εν λόγω αποδοχή διασάφησης.

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, όταν η έξοδος από τα αποθέματα προηγείται της αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής, που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β), παρέχονται αποδείξεις από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποθήκευσης.

Όταν η έξοδος από τα αποθέματα προηγείται της αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β), παρέχονται αποδείξεις υπό την έννοια του άρθρου 32 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 376/2008 από τις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους αποθήκευσης.

Οι αποδείξεις που αναφέρονται στο δεύτερο και στο τρίτο εδάφιο βεβαιώνουν την έξοδο από τα αποθέματα του συγκεκριμένου προϊόντος ή της αντίστοιχης ποσότητας υποκατάστασης υπό την έννοια του πρώτου εδαφίου.

[1] ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.
[2] ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.
[3] ΕΕ L 118 της 13.5.2009, σ. 72.
[4] ΕΕ L 114 της 26.4.2008, σ. 3.

Άρθρο 14

1. Στην περίπτωση του φυσικού αμύλου ή παράγωγου προϊόντος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 388/2009 της Επιτροπής ή εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής [1], το οικείο κράτος μέλος εισπράττει για τις ποσότητες που θεωρείται ότι έχουν διατεθεί στην εσωτερική αγορά, υπό την έννοια του άρθρου 12 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, ένα κατ' αποκοπή ποσό, το οποίο υπολογίζεται ανά τόνο φυσικού αμύλου και ισούται με τον δασμό του κοινού δασμολογίου που επιβάλλεται ανά τόνο αμύλου του κωδικού ΣΟ 1108 13 00, στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας κατά την οποία παρήχθη το άμυλο ή το παράγωγο προϊόν, προσαυξημένο κατά 10 %.

2. Το σχετικό κράτος μέλος γνωστοποιεί το συνολικό ποσό που πρέπει να καταβληθεί στις συγκεκριμένες επιχειρήσεις αμυλοποιίας, πριν από την 1η Μαΐου που έπεται της 1ης Ιανουαρίου που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο β).

Αυτό το συνολικό ποσό καταβάλλεται από τις συγκεκριμένες επιχειρήσεις αμυλοποιίας το αργότερο στις 20 Μαΐου του ίδιου έτους.

Άρθρο 15

1. Σε περίπτωση συγχώνευσης επιχειρήσεων αμυλοποιίας, το κράτος μέλος διαθέτει στην επιχείρηση που προκύπτει από τη συγχώνευση μια επιμέρους ποσόστωση ίση με το άθροισμα των επιμέρους ποσοστώσεων που είχαν διατεθεί πριν από τη συγχώνευση στις οικείες επιχειρήσεις αμυλοποιίας.

Σε περίπτωση μεταβίβασης της κυριότητας επιχείρησης αμυλοποιίας, το κράτος μέλος διαθέτει στην επιχείρηση που αποκτά την κυριότητα την επιμέρους ποσόστωση της μεταβιβαζόμενης επιχείρησης. Εάν οι επιχειρήσεις που αποκτούν την κυριότητα είναι περισσότερες, η επιμέρους ποσόστωση κατανέμεται ανάλογα με την παραγωγή αμύλου που απορροφάται από την καθεμία.

Σε περίπτωση μεταβίβασης της κυριότητας εργοστασίου αμύλου, το κράτος μέλος μειώνει την επιμέρους ποσόστωση της επιχείρησης αμυλοποιίας που μεταβιβάζει την κυριότητα του εργοστασίου και αυξάνει αντίστοιχα την επιμέρους ποσόστωση της ή των επιχειρήσεων αμυλοποιίας που αποκτούν το συγκεκριμένο εργοστάσιο, κατανέμοντας την αύξηση αυτή ανάλογα με την απορροφώμενη παραγωγή.

2. Σε περίπτωση παύσης των δραστηριοτήτων μιας επιχείρησης αμυλοποιίας ή ενός ή περισσοτέρων εργοστασίων που ανήκουν σε επιχείρηση αμυλοποιίας, υπό άλλες συνθήκες πλην των αναφερόμενων στην παράγραφο 1, το κράτος μέλος δύναται να διαθέσει τις επιμέρους ποσοστώσεις που ελευθερώνονται λόγω παύσης των δραστηριοτήτων σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις αμυλοποιίας.

3. Σε περίπτωση μίσθωσης εργοστασίου που ανήκει σε επιχείρηση αμυλοποιίας, το κράτος μέλος μειώνει την επιμέρους ποσόστωση της επιχείρησης που εκμισθώνει το εργοστάσιο και διαθέτει το αφαιρούμενο τμήμα της επιμέρους ποσόστωσης στην επιχείρηση που μισθώνει το εργοστάσιο με σκοπό να παράγει εκεί άμυλο.

Εάν η μίσθωση λήξει πριν παρέλθει το χρονικό διάστημα που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο ια), η αναπροσαρμογή της επιμέρους ποσόστωσης, κατ' εφαρμογή του προηγουμένου εδαφίου, ακυρώνεται αναδρομικά από το κράτος μέλος από την ημερομηνία έναρξης της μίσθωσης.

4. Εάν, μετά την εφαρμογή των διατάξεων του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1, παύσει η παραγωγή στα εργοστάσια μίας ή περισσοτέρων από τις επιχειρήσεις αμυλοποιίας που συγχωνεύθηκαν, με αποτέλεσμα να απειλείται σοβαρά η συνέχιση της παραγωγής γεωμήλων για την παρασκευή αμύλου στην περιοχή από την οποία εφοδιάζονταν μέχρι τότε η συγκεκριμένη επιχείρηση ή οι συγκεκριμένες επιχειρήσεις αμυλοποιίας, το κράτος μέλος δύναται να απαιτήσει από τη συγχωνευθείσα επιχείρηση να του αποδώσει την επιμέρους ποσόστωση που είχε διατεθεί στην επιχείρηση της οποίας τα εργοστάσια έπαυσαν στο μεταξύ να παράγουν. Το κράτος μέλος δύναται να διαθέτει εκ νέου κάθε ποσόστωση που αποδίδεται, σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1, σε επιχείρηση αμυλοποιίας η οποία αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρασκευάζει άμυλο στην εν λόγω περιοχή.

Άρθρο 16

Όταν η παύση της δραστηριότητας της επιχείρησης ή του εργοστασίου ή η συγχώνευση ή η μεταβίβαση συντελείται μεταξύ 1ης Ιουλίου και 31ης Μαρτίου του επόμενου έτους, τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγουν αποτελέσματα για την τρέχουσα κατά το χρονικό αυτό διάστημα περίοδο εμπορίας.

Όταν η παύση της δραστηριότητας της επιχείρησης ή του εργοστασίου ή η συγχώνευση ή η μεταβίβαση συντελείται μεταξύ 1ης Απριλίου και 30ής Ιουνίου του ιδίου έτους, τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγουν αποτελέσματα για την περίοδο εμπορίας που έπεται αυτού του χρονικού διαστήματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Άρθρο 17

Πριν από ημερομηνία την οποία καθορίζει το οικείο κράτος μέλος, οι επιχειρήσεις αμυλοποιίας κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές:

— τις ποσότητες γεωμήλων αμυλοποιίας για τις οποίες χορηγήθηκε η ενίσχυση που προβλέπεται από το άρθρο 77 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009,

— τις ποσότητες αμύλου γεωμήλων για τις οποίες καταβλήθηκε η πριμοδότηση που προβλέπεται από το άρθρο 95α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

Άρθρο 18

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 30 Ιουνίου κάθε περιόδου εμπορίας:

α) τις ποσότητες γεωμήλων αμυλοποιίας στις οποίες εφαρμόστηκαν οι διατάξεις του άρθρου 77 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009· σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται γεώμηλα τα οποία παρήχθησαν σε άλλο κράτος μέλος, οι ποσότητες κατανέμονται ανά κράτος μέλος προέλευσης·

[1] ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24.

β) τις ποσότητες αμύλου για τις οποίες καταβλήθηκε η πριμοδότηση που προβλέπεται από το άρθρο 95α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

γ) τις ποσότητες και τις επιμέρους ποσοστώσεις για τις επιχειρήσεις αμυλοποιίας που καλύπτονται από το άρθρο 84α παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας, καθώς και τις διαθέσιμες επιμέρους ποσοστώσεις για την επόμενη περίοδο εμπορίας·

δ) τις ποσότητες που πρόκειται να εξαχθούν χωρίς να χορηγηθούν επιστροφές, σύμφωνα με το άρθρο 84α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007·

ε) τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 3 και 4 του παρόντος κανονισμού·

στ) τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

2. Στις περιπτώσεις όπου εφαρμόζεται το άρθρο 15, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 30 Ιουνίου κάθε περιόδου εμπορίας, όλα τα σχετικά αναλυτικά στοιχεία, συνοδευόμενα από δικαιολογητικά από τα οποία προκύπτει ότι πληρούνται οι προβλεπόμενοι όροι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 19

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2236/2003 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 20

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2009.

Εφαρμόζεται κατά τις περιόδους εμπορίας 2009/2010, 2010/2011 και 2011/2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 2009.

Για την Επιτροπή

Mariann FISCHER BOEL

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενδείξεις αναφερόμενες στο άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο α)

— *Στη βουλγαρική γλώσσα:*	За износ без възстановяване в съответствие с член 84а, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1234/2007
— *Στην ισπανική γλώσσα:*	Para exportación sin restitución, de conformidad con el artículo 84 *bis*, apartado 4 del Reglamento (CE) nº 1234/2007
— *Στην τσεχική γλώσσα:*	K vývozu bez náhrady podle článku 84a odst. 4 nařízení (ES) č. 1234/2007
— *Στη δανική γλώσσα:*	Skal eksporteres uden restitution, jf. artikel 84a, stk. 4 i forordning (EF) nr. 1234/2007
— *Στη γερμανική γλώσσα:*	Ausfuhr ohne Erstattung gemäß Artikel 84a Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007
— *Στην εσθονική γλώσσα:*	Eksportimiseks ilma eksporditoetuseta määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 84a lõike 4 kohaselt
— *Στην ελληνική γλώσσα:*	Προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή σύμφωνα με το άρθρο 84α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007
— *Στην αγγλική γλώσσα:*	For export without refund under Article 84a(4) of Regulation (EC) No 1234/2007
— *Στη γαλλική γλώσσα:*	À exporter sans restitution conformément à l'article 84 *bis*, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 1234/2007
— *Στην ιταλική γλώσσα:*	Da esportare senza restituzione a norma dell'articolo 84 *bis*, paragrafo 4 del regolamento (CE) n. 1234/2007
— *Στη λετονική γλώσσα:*	Eksportam bez kompensācijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 84.a panta 4. punktu
— *Στη λιθουανική γλώσσα:*	Eksportui be grąžinamosios išmokos pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 84a straipsnio 4 dalį
— *Στην ουγγρική γλώσσα:*	Visszatérítés nélkül exportálandó az 1234/2007/EK rendelet 84a cikke 4. bekezdése szerint
— *Στη μαλτέζικη γλώσσα:*	Għall-esportazzjoni mingħajr rifużjoni skont l-Artikolu 84a (4) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007
— *Στην ολλανδική γλώσσα:*	Overeenkomstig artikel 84 bis, lid 4 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 zonder restitutie uit te voeren
— *Στην πολωνική γλώσσα:*	Wywóz bez refundacji zgodnie z art. 84a ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007
— *Στην πορτογαλική γλώσσα:*	A exportar sem restituição em conformidade com o n.º 4 do artigo 84.º-A do Regulamento (CE) n.º 1234/2007
— *Στη ρουμανική γλώσσα:*	Pentru export fără restituire conform articolului 84a alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007
— *Στη σλοβακική γλώσσα:*	Na vývoz bez náhrady podľa článku 84a ods. 4 nariadenia (ES) č. 1234/2007
— *Στη σλοβενική γλώσσα:*	Za izvoz brez nadomestila v skladu s členom 84a (4) Uredbe (ES) št. 1234/2007
— *Στη φινλανδική γλώσσα:*	Viedään tuetta asetuksen (EY) N:o 1234/2007 84a artiklan 4 kohdan mukaisesti
— *Στη σουηδική γλώσσα:*	För export utan exportbidrag enligt artikel 84a.4 i förordning (EG) nr 1234/2007

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Καταργούμενος κανονισμός με τις διαδοχικές τροποποιήσεις του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2236/2003 της Επιτροπής
(ΕΕ L 339 της 24.12.2003, σ. 45)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1950/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 312 της 24.12.2003, σ. 45)	Άρθρο 9 και παράρτημα VIII μόνον
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 11)	Άρθρο 13 μόνον
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1913/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 52)	Άρθρο 25 μόνον
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1996/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 398 της 30.12.2006, σ. 1)	Άρθρο 14 και παράρτημα X μόνον

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2236/2003	Παρών κανονισμός
Άρθρα 1 έως 9	Άρθρα 1 έως 9
Άρθρο 10 παράγραφος 1 εισαγωγική πρόταση	Άρθρο 10 παράγραφος 1 εισαγωγική πρόταση
Άρθρο 10 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 10 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 10 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση	Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
Άρθρο 10 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 10 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 11 παράγραφος 3 εισαγωγική πρόταση	Άρθρο 11 παράγραφος 3 εισαγωγική πρόταση
Άρθρο 11 παράγραφος 3 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Άρθρο 11 παράγραφος 3 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο β)
Άρθρο 11 παράγραφος 4 εισαγωγική πρόταση	Άρθρο 11 παράγραφος 4 εισαγωγική πρόταση
Άρθρο 11 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 11 παράγραφος 4 στοιχείο α)
Άρθρο 11 παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 11 παράγραφος 4 στοιχείο β)
Άρθρο 11 παράγραφος 5 εισαγωγική πρόταση	Άρθρο 11 παράγραφος 5 εισαγωγική πρόταση
Άρθρο 11 παράγραφος 5 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 11 παράγραφος 5 στοιχείο α)
Άρθρο 11 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 11 παράγραφος 5 στοιχείο β)
Άρθρο 11 παράγραφος 6	Άρθρο 11 παράγραφος 6
Άρθρα 12 και 13	Άρθρα 12 και 13
Άρθρο 15	Άρθρο 14
Άρθρο 16	Άρθρο 15
Άρθρο 17	Άρθρο 16
Άρθρο 18	Άρθρο 17
Άρθρο 19	Άρθρο 18
Άρθρο 21	—
—	Άρθρο 19
Άρθρο 22 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 20 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 22 δεύτερο εδάφιο	—
—	Άρθρο 20 δεύτερο εδάφιο
Παράρτημα	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III